

|   |                   |  |                                    |
|---|-------------------|--|------------------------------------|
| مدت امتحان : ۹۰ دقیقه                         | ساعت شروع : ۸ صبح | رشته : ادبیات و علوم انسانی                                  | سوالات امتحان نهایی درس : عربی (۳) |
| تاریخ امتحان : ۱۳۹۰ / ۳ / ۱۸                  |                   | سال سوم آموزش متوسطه   |                                    |
| مرکز سنجش آموزش و پرورش<br>http://aee.medu.ir |                   | دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۰ |                                    |

| ردیف | سوالات   | نمره |
|------|--|------|
| ۱    | السؤال الاول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :<br>الف) الأمثال تشكّل جزءاً من ثقافة الأمم و حضارتها.<br>ب) الإنسان الذي عمله طيّبٌ يرى الدنيا جميلة.<br>ج) إنّ الاسلام لم يفتح البلاد بهدف الاحتلال و النهب.<br>د) يا خادم الجسم ! أتطلب الرّيح ممّا فيه خسران.<br>هـ) لا إكراه في الدين قد تبين الرشد من الغيّ .<br>و) إنقضّ الناسك على إبليس و تصارعا لحظةً .  | ۳    |
| ۲    | السؤال الثاني : أجب :<br>الف) دكّ: (بالفارسية)      ب) سلؤل ها(بالعربية)      ج) العُسر (المتضاد)      د) المتاعب (المرادف)  | ۱    |
| ۳    | السؤال الثالث : للتعريب :<br>مسلمان محبت دنيا را رها می کند.   | ۰/۵  |
| ۴    | السؤال الرابع: عيّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :<br>الف) « جلس بهلولٌ على المسند جلوسَ الملوك » .<br>۱- بهلول مانند پادشاهان روی تخت نشست.<br>۲- بهلول روی تخت پادشاهان نشست.<br>ب) « كان للمرأة دورٌ أساسي في الاسلام » .<br>۱- برای زن در اسلام نقش اساسی بود.<br>۲- زن در اسلام نقشی اساسی داشت.<br>ج) « فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره » .<br>۱- پس هر کس به اندازه ذره ای نیکی کند آن را می بیند.<br>۲- پس هر کس به اندازه ذره ای نیکی کرد آن را درک کرد.<br>د) به مقدار تلاش ، بزرگی ها کسب می شود.<br>۱- بقدر الكدّ تُكتسبُ المعالي .<br>۲- بقدر الكدّ تُكتسبُ المعالي . | ۲    |
| ۵    | السؤال الخامس: صحّح الأخطاء في الترجمة:<br>الف) رأينا آثار الدمار والقتل في حقّ الأبرياء. آثار باستانی و کشتار را در حق مهاجمان دیدند.<br>ب) وقف السكاكي و هو يتأمل في هذا المنظر. سكاكي می ایستاد و به منظره فکر می کرد.<br>ج) إلهي كسري لا يجبره إلا لطفك . خدایا شکستگی ام راتنها مهربانی جبران نمی کند.  | ۲    |
|      | «ادامه ی سوالات در صفحه ی دوم»   |      |

|   |                  |  |                                   |
|---|------------------|--|-----------------------------------|
| مدت امتحان: ۹۰ دقیقه                          | ساعت شروع: ۸ صبح | رشته: ادبیات و علوم انسانی                                   | سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) |
| تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۳ / ۱۸                   |                  | سال سوم آموزش متوسطه   |                                   |
| مرکز سنجش آموزش و پرورش<br>http://aee.medu.ir |                  | دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۰ |                                   |

| ردیف | سوالات  | نمره                |
|------|---|---------------------|
| ۶    | السؤال السادس: إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة:<br>الف) اللهم بنورك ..... (« إهتدى » للمتكلم الوحده)<br>ب) بسّ الزاد إلى المعاد ..... على العباد. (العدوان، العدوان، العدوان)<br>ج) صديقك من صدقك ..... من صدقك. (بل، ثم، لا)<br>د) « فاعفر للذين ..... واتبعوا سبيلك ». (الماضي من «تاب»)<br>هـ) ما أبعد ..... عن الغيبة. (المؤمنات، المؤمنات، المؤمنات)<br>و) نعبد الله ..... على نعمائه. (شكر، شكراً، الشكر)<br>ز) المسلمات ..... الله. (تدعون، يدعون، تدعو)<br>ح) ..... يستمعون القول (المؤمنون، المؤمنان، المؤمنات) | ۲                   |
| ۷    | السؤال السابع: عین: التمييز و نوعه، المفعول المطلق، الحال وصاحبها، الصفة، المستثنى والمستثنى منه، الفعل المثال، المفعول فيه، المنادى و نوعه: « سبحان الله ربّ العرشِ عما یصفون » - أيّها الناس! أجعل لك اليوم دينارين ذهباً - تبعه بشرٌ حافياً - الملائكة سجّداً إلا إبليس.   | ۳                   |
| ۸    | السؤال الثامن: الف) عین: المشبه به ونوع التشبيه: العلم نورٌ فكن بالعلم معتصماً.<br>ب) عین: السجع: الجهل يزلُّ القَدَمَ و يُورثُ الندَمَ.<br>ج) عین: الجناس: حقُّ يضُرُّ خیرٌ من شرِّ یسرُّ.   | ۱                   |
| ۹    | السؤال التاسع: الف) شكّل ما أشير إليه بخط: لا میراث أنفع من الأدب.<br>ب) صحّ الأخطاء: كلُّ أمرٍ لها وقتٌ.<br>ج) أكتب الإعراب والتحليل الصرفي لما أشير إليه بخط: يا أيّها الناس! أقيموا الصلاة كثيراً.   | ۰/۷۵<br>۰/۵<br>۱/۷۵ |
| ۱۰   | السؤال العاشر: اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة التالية:<br>كان بشرٌ رجلاً عیاراً يعيش في بغداد. في سهرة محرّمة يطرب و يغنى مع رفقاءه. مرّ الامام موسى بن جعفر (عليه السلام) بدار بشر و قال لزوجته: لو كان بشر عبداً لله لاستنحيا من الله. سمع بشرٌ كلام الامام (عليه السلام). فأسرّع إليه حافياً و قال له: أنا عبدٌ لله.<br>الف) من كان بشرٌ؟<br>ب) ماذا قال الامام (عليه السلام) لزوجته بشرٌ؟<br>ج) ما كان بشر يفعل في السهرة؟<br>د) أعرب ما أشير إليه بخط:   | ۲/۵                 |
|      | « الحمد لله رب العالمين »   | جمع نمره ۲۰         |